



## ■ غرف الإمارات تناقش آليات دعم القطاع الخاص للتعامل مع آثار "كورونا"

فضلاً إلى استعراض مبادرات الغرف لمواجهة الجائحة والتنسيق القائم مع الجهات المعنية بالدولة لمعالجتها والمساهمة في عودة أنشطتها إلى سابق عهدها وتعافيها بأسرع وقت.

وأوصى الاجتماع بعدد من الأمور والمقترحات فضلاً عن طرح عدد من الأفكار التي من شأنها المساهمة في الارتقاء بالقطاع الخاص تمهيداً لرفعها إلى الجهات المعنية بهدف دعم القطاع الخاص في مواجهة التحديات الزاهنة خاصة المتعلقة بنظام حماية الأجور، والرسوم الاتحادية على الرخص التجارية، إلى جانب مناشدة الجهات التمويلية بإعادة فتح برامج الدعم للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

ناقش الاجتماع المشترك بين الأمانة العامة لاتحاد الغرف الإماراتية ومديري غرف التجارة الأعضاء في مكتب اتحاد الغرف بدبي، آليات تعامل القطاع الخاص، والبنود التي تتعلق بالمرحلة المقبلة وكيفية العمل خلال الوضع الراهن، وهدف الاجتماع إلى متابعة سير الحزم المالية والاقتصادية التي أطلقتها الحكومة لتوفير السيولة اللازمة للقطاع الخاص للتعامل مع آثار الأوضاع الزاهنة انطلاقاً من دافع الحفاظ على المكتسبات التي تحققت للاقتصاد الوطني. بالإضافة إلى مناقشة مستجدات مراحل العمل خلال الفترة المقبلة.

وتم خلال الاجتماع مناقشة عدد من الموضوعات المهمة التي ركزت في مجملها على الأوضاع الاقتصادية المتعلقة بالقطاع الخاص الإماراتي، إلى جانب التعرف إلى المستجدات الخاصة بالتحديات التي تواجه أصحاب الأعمال في مختلف القطاعات،

challenges facing business owners in various sectors, in addition to reviewing the Chambers' initiatives to confront the pandemic and the existing coordination with the relevant authorities in the country to address them and contribute in the return of its activities to its previous state and recover as soon as possible.

The meeting recommended a number of issues and proposals as well as put forward a number of ideas that would contribute to the advancement of the private sector in preparation for submitting them to the concerned authorities with the aim of supporting the private sector in facing the current challenges, especially the ones related to the wage protection system and federal fees on commercial licenses, in addition to appealing to funding agencies to reopen support programs for small and medium enterprises.

Source Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

## ■ UAE Chambers Discuss Mechanisms to Support the Private Sector to Deal with Corona's Effects

The joint meeting between the General Secretariat of the Federation of UAE Chambers and the directors of the chambers of commerce, members of the Federation of Chambers' office in Dubai discussed the dealing mechanisms of private sector, the items related to the next phase and how to work during the current situation, and the goal of the meeting is to follow up on the progress of the financial and economic packages launched by the government to provide the necessary liquidity for the private sector to deal with the effects of the current conditions, based on the motive of preserving the gains that have been achieved for the national economy. In addition to discussing the developments of the work stages during the coming period.

During the meeting, a number of important topics were discussed that focused in their entirety on the economic conditions related to the UAE private sector, in addition to identifying developments related to the

## ■ انخفاض إيرادات السياحة في الأردن 58 في المئة

نفسها من عام 2019. إلا أنه مع بداية تفشي الجائحة في شهر مارس (آذار) شهدت هذه الأعداد تراجعاً بنسبة 59.2 في المئة بالمقارنة بشهر مارس (آذار) 2019، بينما تدنى الدخل السياحي في الأشهر الخمسة الأولى من السنة بنسبة 47.9 في المئة بالمقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي.

وأدى إغلاق المطار ووقف حركة الطائرات إلى تراكم المشاكل المالية لمعظم شركات القطاع؛ نظراً لتدني أو انعدام السيولة اللازمة للحفاظ



على الموظفين والشركات.  
المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

توقع منتدى الاستراتيجيات الأردني فقدان 46 في المئة من العمالة في قطاع السياحة في الأردن لوظائفهم عام 2020، أو ما يعادل 23535 وظيفة من أصل 53488.

ووفقاً لتقرير المنتدى عن أداء القطاع السياحي خلال جائحة كورونا، فقد انخفضت إيرادات السياحة بنسبة 58 في المئة، أو ما يعادل 2.4 مليار دولار، مقارنة بعائد 2019 الذي شكل 5.8 مليارات دولار.

وارتفعت أعداد السياح الوافدين إلى الأردن في شهري يناير (كانون الثاني) وفبراير (شباط) في العام 2020 بنسبة زيادة 12.2 في المئة و 15.9 في المئة على التوالي، بالمقارنة مع الأشهر

في شهري يناير (كانون الثاني) وفبراير (شباط) في العام 2020 بنسبة زيادة 12.2 في المئة و 15.9 في المئة على التوالي، بالمقارنة مع الأشهر

### ■ Decline of Tourism Revenues in Jordan by 58 percent

The Jordanian Strategy Forum expected that 46 percent of the work force at the tourism sector in Jordan to lose their jobs in 2020, or the equivalent of 23,535 jobs out of 53,488.

According to the Forum's report on the performance of the tourism sector during the Corona pandemic, tourism revenues decreased by 58 percent, or the equivalent of \$2.4 billion, compared to 2019's revenue, which constituted \$5.8 billion.

The number of tourist arrivals to Jordan increased in the months of January and February in the year 2020, representing an increase of 12.2 percent and 15.9 percent, respectively, compared to the same months of

2019. However, with the beginning of the outbreak of the pandemic in March, these numbers decreased by 59.2 percent compared to March 2019, while tourism income in the first five months of the year decreased by 47.9 percent compared to the same period last year.

The closure of the airport and the suspension of aircraft movement led to the accumulation of financial problems for most of the sector companies, due to the low or no liquidity needed to maintain employees and companies.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

## ■ الكويت تخفّض نفقات موازنة 2020-2021 نتيجة تداعيات "كورونا"

المالي الحالي بمصاريف تقدّر بـ 22.5 مليار دينار، وإيرادات بـ 14.8 مليار دينار. كذلك رفعت الحكومة الكويتية توقعاتها لعجز الميزانية العامة إلى 14 مليار دينار خلال العام الحالي الذي ينتهي في مارس (آذار) المقبل، مقارنة مع 7.7 مليارات دينار المقدرة مطلع العام.

وتوقع عبد الصمد أن يتحسن عجز الميزانية كون سعر برميل النفط، الذي تم تقدير الميزانية على أساسه، هو 30 دولاراً وسعره ناهز 45 دولاراً مؤخراً، موضحاً أنّ هناك مآخذ كثيرة على



خفّضت الكويت حجم النفقات في الميزانية العامة للسنة المالية الحالية 2020-2021، التي بدأت مطلع إبريل (نيسان) الماضي، بنحو 945 مليون دينار (3.1 مليارات دولار). ويأتي الخفض في ظل تداعيات غير مسبوقه بسبب فيروس كورونا وانخفاض أسعار النفط.

وفي هذا السياق كشف رئيس لجنة الميزانيات والحساب الختامي في مجلس الأمة الكويتي عدنان عبد الصمد، عن أنّ التخفيضات لن

تطاول حقوق الموظفين أو الدعم أو المنافع الاجتماعية، موضحاً أنّ "وزارة المالية عدّلت تقديرات الميزانية الحالية، لتخفّض المصاريف إلى 21.5 مليار دينار والإيرادات إلى 7.5 مليارات دينار .

وكانت الحكومة الكويتية أقرّت في يناير (كانون الثاني) الماضي، ميزانية العام

### ■ Kuwait Cuts 2020-2021 Budget Expenditures Due to Corona Repercussions

Kuwait reduced the volume of expenditures in the general budget for the current fiscal year 2020-2021, which began in early April, by 945 million dinars (3.1 billion dollars). The reduction comes amid unprecedented repercussions due to the Coronavirus and the drop in oil prices.

In this context, the head of the Budgets and Final Account Committee in the Kuwaiti National Assembly, Adnan Abdul Samad, revealed that the cuts will not affect employee rights, subsidy or social benefits, adding that "the Ministry of Finance has amended the current budget estimates, to reduce expenses to 21.5 billion dinars and revenues to 7.5 billion dinars.

In January, the Kuwaiti government approved the budget for the

current fiscal year with expenditures estimated at 22.5 billion dinars, and revenues of 14.8 billion dinars. The Kuwaiti government has also raised its forecast for the general budget deficit to 14 billion dinars during the current year that ends next March, compared to 7.7 billion dinars estimated at the beginning of the year.

Abdul Samad expected that the budget deficit would improve because the price of a barrel of oil, on the basis of which the budget was estimated, is \$30 and its recent price is about \$45, explaining that there are many shortcomings on government contracts concluded during the Corona crisis.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



## قطر تتوقع تعافي النمو الاقتصادي في 2021

وعلى هذا الصعيد أوضح رئيس جهاز التخطيط والإحصاء القطري صالح بن محمد النابت، أن "الاقتصاد القطري أثبت خلال السنوات الثلاث الماضية، مرونته وقدرته على تجاوز تحديات تقلب أسعار النفط والغاز العالمية، وتباطؤ الطلب على المنتجات الهيدروكربونية من قبل البلدان التي تربطها علاقات تجارية مع قطر، وذلك بفضل اتباع سياسات اقتصادية فاعلة"، مؤكداً أن "الاقتصاد القطري تأقلم مع التغييرات الهيكلية في بنيته الإنتاجية، كانهخفاض مساهمة قطاع البناء والتشييد لصالح زيادة مساهمة قطاع الخدمات، إلى جانب استقرار إنتاجية قطاع النفط والغاز (الهيدروكربونات) والصناعة التحويلية".

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

### Qatar Expects the Recovery of Economic Growth in 2021

The Qatar Economic Outlook Report 2020/2022 issued by the Planning and Statistics Authority showed the capability of the Qatari economy to recover in 2021, with an average annual growth of about 3.3 percent, a maximum of 5 percent, and a minimum of 1.5 percent. According to the report, this growth will compensate for the contraction that occurred during the past months of this year, due to the impact of a large number of production and service activities by the Coronavirus pandemic. The report expected that this would lead to a decline in the average performance of the national economy in the current year by -3.1 percent, with a minimum of -2.2 percent and a maximum of -4.3 percent, in line with the expectations of the International Monetary Fund last April.

In this regard, the head of the Qatari Planning and Statistics Authority,

أظهر تقرير الآفاق الاقتصادية لدولة قطر 2020/2022 الصادر عن جهاز التخطيط والإحصاء إمكانية تعافي الاقتصاد القطري في عام 2021، بمتوسط نمو سنوي بنحو 3.3 في المئة وبحد أعلى 5 في المئة وبحد أدنى 1.5 في المئة.

ووفقاً للتقرير سيعوّض هذا النمو الانكماش الذي حدث خلال الأشهر المنقضية من العام الحالي، بسبب تأثير عدد كبير من الأنشطة الإنتاجية والخدمية بجائحة فيروس كورونا. وتوقع التقرير أن يؤدي ذلك إلى انخفاض متوسط أداء الاقتصاد الوطني في العام الحالي بحوالي سالب 3.1 في المئة، بحد أدنى سالب 2.2 في المئة وبحد أعلى سالب 4.3 في المئة، بما يتوافق مع توقعات صندوق النقد الدولي في إبريل (نيسان) الماضي.

Saleh bin Muhammad Al Nabit, explained that "the Qatari economy has proven over the past three years, its flexibility and ability to overcome the challenges of fluctuating global oil and gas prices, and the slowdown in demand for hydrocarbon products by countries that have commercial relations with Qatar. This is thanks to the adoption of effective economic policies," stressing that "the Qatari economy has adapted to the structural changes in its production structure, such as the decrease in the construction sector's contribution in favor of increasing the contribution of the services sector, as well as the stability of the productivity of the oil and gas sector (hydrocarbons) and the manufacturing industry."

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



### ■ انكماش الاقتصاد الفلسطيني 35 في المئة جراء "كورونا"

وأظهر التقرير أنه بعد شهر بالكاد من بداية تفشي الجائحة، تراجعت إيرادات السلطة الوطنية من التجارة والسياحة والتحويلات إلى أدنى مستوياتها في 20 عاما، مبيّنا أن الضغوط المالية تزداد بسبب الإنفاق الإضافي الناجم عن الجائحة على الصحة، والرعاية الاجتماعية، ودعم القطاع الخاص. ووفقا للتقرير فإنه بسبب الاحتلال، تفنقر السلطة إلى حيز السياسات، وأدوات السياسة الاقتصادية للتعامل مع التحدي الهائل الذي تفرضه الجائحة، ولا تملك إمكانية الوصول إلى مصادر الاقتراض الخارجي، وليس لها عملة وطنية، ولا إمكانات سياسة نقدية مستقلة، ولا حيز مالي متاح.

المصدر (وكالة الأناضول، بتصرف)

توقع مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (أونكتاد) انكماش الاقتصاد الفلسطيني بنسبة تصل إلى 35 في المئة جراء تدابير جائحة كورونا، التي تتزامن أيضا مع فقدان المالية عائدات المقاصة مع العدو الإسرائيلي وشح المساعدات الخارجية.

وبيّن التقرير أن إجراءات العزل العام في مواجهة الجائحة كان لها عواقب مالية خطيرة على السلطة الفلسطينية والسكان في الضفة الغربية وقطاع غزة. وقدّر التقرير خسارة الاقتصاد الفلسطيني جراء الجائحة بين 7-35% من الناتج المحلي الإجمالي، اعتمادا على افتراضات بشأن شدة الجائحة ومدّة دوامها، بالتوازي مع إيرادات المالية العامة. ويتوقع التقرير تراجع نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بما يتراوح بين 3 بالمئة إلى 4.5 بالمئة.

and 4.5 percent.

The report showed that, barely a month after the outbreak of the pandemic, the PNA's revenues from trade, tourism and remittances fell to their lowest levels in 20 years, indicating that financial pressures are increasing due to the additional spending resulting from the pandemic on health, social care, and private sector support. According to the report, because of the occupation, the authority lacks policy space and economic policy tools to deal with the enormous challenge imposed by the pandemic, does not have access to external borrowing sources, has no national currency, no independent monetary policy capabilities, and no available financial space.

Source (Anadolu Agency, Edited)

### ■ The Palestinian Economy Shrinks by 35 percent Due to "Corona"

The United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) expected the Palestinian economy to shrink by up to 35 percent due to the measures of the Corona pandemic, which also coincides with the loss of financial clearance revenues with the Israeli enemy and the scarcity of foreign aid.

The report indicated that the general isolation measures in the face of the pandemic had serious financial consequences for the Palestinian Authority and the population in the West Bank and Gaza Strip. The report estimated the loss of the Palestinian economy as a result of the pandemic at between 7-35% of GDP, based on assumptions about the severity and duration of the pandemic, in parallel with the public finances. The report expects the per capita gross domestic product to decline by between 3